

DISCIPLESHIP AND POLITICS

We know this gospel story so well that it is easy to dismiss it as a justification for separating politics from religion. But that would serve to distort and miss the important principle Jesus sets before his followers, both then and now.

Israel was an occupied nation having been conquered by Rome. As Matthew's Gospel proceeds, there is a growing antagonism between Jesus and the religious and political authorities of his day. In their effort to entrap him, some Herodian sympathizers and some disciples of the Pharisees try to trap Jesus with the highly volatile question of taxes, "Is it lawful to pay the census tax to Caesar or not?" Let us look carefully at Jesus' response. He first asks for a denarius, retorting with another question regarding the image engraved upon the coin. Just the fact that a coin is produced reveals the compromising position of the Jews at the time. No strict Jew would carry a graven image of an emperor, pictured as divine. But the Jews, dominated by Rome, had to tolerate several compromising situations to survive. Thus, the question of taxes being paid to Rome disdained by the conquered people, has resolved itself. Jesus merely highlights the status quo in both the action of asking for the coin and in his words, "Then repay to Caesar what belongs to Caesar and to God what belongs to God."

This last phrase, "...and to God what belongs to God, contains the core message of Jesus' response to the trickery of his opponents. God's image is deeply engraved upon each human person. God's sovereignty extends over all of creation. Thus, we cannot compartmentalize our lives, separating religion from politics, the spiritual from the worldly. We are whole persons who act out of our gospel values in all areas of life: work, politics, family, parish and neighbourhood. To separate these spheres of our life is to violate our basic nature. Ultimately, at our core, we are whole persons, created in God's image, acting out of our religious convictions within an ever-widening circle of influence. All of creation, marked in the image of God and touched by the finger of God, is sacred.

Yours in Christ,

Fr. Gaspar Masilamani, CMF

DISCIPULADO Y POLITICA

Conocemos la historia del evangelio tan bien que es fácil descartarla como una justificación para separar la política de la religión. Pero eso solo serviría para distorsionar y perder el importante principio que Jesús establece ante sus seguidores, tanto en ese momento como ahora.

Israel era una nación ocupada conquistada por Roma. A medida que leemos el Evangelio de Mateo, hay un creciente antagonismo entre Jesús y las autoridades religiosas y políticas de su tiempo. En su esfuerzo por atraparlo, algunos simpatizantes de Herodes y algunos discípulos de los fariseos intentan atrapar a Jesús con la cuestión altamente volátil de los impuestos: "¿Es legal pagar el impuesto del censo a César o no?" Miremos cuidadosamente la respuesta de Jesús. Primero les pide que le muestren un denario, replicando con otra pregunta sobre la imagen grabada en la moneda. Tan solo el hecho de que se produce una moneda revela la posición comprometedora de los judíos en ese momento. Ningún judío estricto llevaría una imagen esculpida de un emperador, como representación de algo divino. Pero los judíos, dominados por Roma, tenían que tolerar muchas situaciones comprometedoras para sobrevivir. Por lo tanto, la cuestión de los impuestos que se pagan a Roma desdeñada por el pueblo conquistado se ha resuelto. Jesús simplemente resalta el statu quo tanto en la acción de pedir la moneda como en sus palabras: "Dar al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios."

Esta última frase, "... y a Dios lo que es de Dios, contiene el mensaje central de la respuesta de Jesús al engaño de sus oponentes. La imagen de Dios está profundamente grabada en cada persona humana. La soberanía de Dios se extiende a toda la creación. Por lo tanto, no podemos compartimentar nuestras vidas, separando la religión de la política, lo espiritual de lo mundano. Somos personas enteras que actúan según nuestros valores evangélicos en todas las áreas de la vida: el trabajo, la política, la familia, la parroquia y el vecindario. Separar estas esferas de nuestra vida es violar nuestra naturaleza básica. En definitiva, en nuestro núcleo, somos personas enteras, creadas a imagen de Dios, actuando a partir de nuestras convicciones religiosas dentro de un círculo de influencia cada vez más amplio. Toda la creación, marcada por la imagen de Dios y tocada con los dedos de Dios, es sagrada.

De ustedes en Cristo,

Padre Gaspar Masilamani, CMF

NEWS FROM OUR PARISH

**October 22, 2017
TWENTY-NINTH SUNDAY
IN ORDINARY TIME**

Liturgies This Week

Saturday 10/21 4:00 pm +George Swisher
 Sunday 10/22 9:30 am +Ethel Breithaupt
 12:30 pm +Rafael Ortiz
 +Joana Yanet Aragón
 6:00 pm
 Monday 10/23 No Mass
 Tuesday 10/24 6:00 pm
 Wednesday 10/25 8:00 am +Sue Arnold
 Thursday 10/26 No Mass
 Friday 10/27 8:00 am
 Saturday 10/28 4:00 pm +Ethel Breithaupt

UPCOMING EVENTS

MONDAY, OCTOBER 23

--Fr. Marino will be out of the office thru
 Friday, October 27

WEDNESDAY, OCTOBER 25

--Flu Shot Clinic, 9:00 am – 11:00 am
 --Communion Service, 8:00 am

THURSDAY, OCTOBER 26

--Baptism Class in Spanish, 7:00 pm

SATURDAY, OCTOBER 28

--Autumn Dance/Party, 7:00 pm to 10:00 pm

SUNDAY, OCTOBER 29

--Food Sale after the 12:30 pm Mass



ANGEL DUSTERS SCHEDULE

| October | |
|-------------|-------------------------|
| 10/16-10/20 | Adriana & Betty Acevedo |
| 10/23-10/27 | Anita Ortiz & Family |
| 10/30-11/03 | |

Deadline for submission of articles for the bulletin is Monday at noon. We reserve the right to edit your announcement as needed and priority is given to parish activities.

NOTICIAS DE LA PARROQUIA

**22 de Octubre, 2017
VIGESIMO NOVENO DOMINGO
EN TIEMPO ORDINARIO**

Liturgias Esta Semana

Sabado 10/21 4:00 pm +George Swisher
 Domingo 10/22 9:30 am +Ethel Breithaupt
 12:30 pm +Rafael Ortiz
 +Joana Yanet Aragón
 6:00 pm
 Lunes 10/23 No Mass
 Martes 10/24 6:00 pm
 Miercoles 10/25 8:00 am +Sue Arnold
 Jueves 10/26 No Mass
 Viernes 10/27 8:00 am
 Sabado 10/28 4:00 pm +Ethel Breithaupt

EVENTOS DE LA SEMANA

LUNES, 23 DE OCTUBRE

--Fr. Marino will be out of the office thru
 Friday, October 27

MIERCOLES, 25 DE OCTUBRE

--Vacuna contra la gripe, 9:00 am – 11:00 am
 --Servicio de Comunión, 8:00 am

JUEVES, 26 DE OCTUBRE

--Clases de Bautismo en Español, 7:00 pm

SABADO, 28 DE OCTUBRE

--Fiesta/Baile de Otoño, 7:00 pm a 10:00 pm

DOMINGO, 29 DE OCTUBRE

--Venta de comida después de la misa de 12:30 pm.



ÁNGELES DE LA LIMPIEZA

| Octubre | |
|-------------|-------------------------|
| 10/16-10/20 | Adriana & Betty Acevedo |
| 10/23-10/27 | Anita Ortiz & Family |
| 10/30-11/03 | |

Fecha límite para la presentación de anuncios para el boletín es el lunes al mediodía. Nos reservamos el derecho de editar su anuncio, según sea necesario y se da prioridad a las actividades parroquiales.

PLEASE PRAY FOR THE SICK OF OUR PARISH/ OREMOS POR LOS ENFERMOS

Ubaldo Tovas, Eva Gonzalez Garay, Joe Enciu, Mel Sinderman, Jessica Leah Greiter, Myrtle Kick, Marilyn Swisher, Jesús José Muñoz, Pauline Thomas, Deacon Ed Ellman, Russell Fisher, Mary Grasso, Tanner Payne, Rick Fisher, Anthony Pierfelice, Jerry Kutz, Ed Wilton, Pedro Torres, Mark Griesbaum, Saul Tapia, Maria de los Angeles Mendez, Dorian Salazar, Peggy Petersen Jones, Amy Mort, Marion Petersen & Marian McNabb. *May they experience God's grace and healing power.*

PRAYERS FOR OUR MILITARY/ OREMOS POR NUESTROS MILITARES

Sacred Heart in the military: Daniel Bergen, Kelli Kulhanek, Paul Nutting, Jr., Andres Orozco, Ben Sebek, Kevin Petersen, Thomas Milam, Michael Siegismund, Chris Michael, Michael Kellner, Aaron Kellner, Aaron Belt, Ashley Hornback, Ken Austin, Jason Jennings, Jenna Murphy, Emilio Valdez, David Lukansky, Daniel Newsome, Heath Jennings, Thomas J. Peebles, Peter Pohl and Kathy Tilbrook.

**MINISTER'S SCHEDULE
October 28-29, 2017**

4:00 pm Lector: A. Fearman, J. Reuter **Ushers:** M. Otradovec **Server:** S. Michael **Eucharistic Ministers:** Jim Hulse, Judy Hulse **Mass Captain** Sebek
9:30 am Lector: S. Beuerlein, L. Beuerlein **Ushers:** T. Beier, J. Francka **Server:** **Eucharistic Ministers:** R. Beacraft, D. Brown, S. Frey, G. Nutting **Mass Captain:** Horton

SACRED HEART OFFICE CLOSED

The office Will be closed on Wednesday, November 1, in celebration of All Saints Day. This is a Holy Day of Obligation. Mass will be celebrated at 6:00 pm and will be Bilingual.



**OUR GIFT TO GOD
OCTOBER, 2017**

| | | |
|---------------|-------------|-------------------|
| Collection | \$ 1,649.98 | Total: \$6,084.04 |
| Maintenance | \$ 5.00 | Total: \$1,605.00 |
| Outreach Fund | \$ 35.00 | Total: \$ 170.00 |

COMMUNION SERVICE

We will be having a Communion Service on Wednesday, October 25, at 8:00 am. Don't forget to get your flu shot that day if you have not already done so. Jim Farrar will be holding the Communion Service. Fr. Marino will be out of the office the week of October 23.

SERVICIO DE COMUNION

Tendremos un servicio de comunión el miércoles 25 de octubre a las 8:00 a.m. No olvide recibir su vacuna contra la gripe ese día si aún no lo ha hecho. Jim Farrar llevará a cabo el Servicio de Comunión. Fr. Marino estará fuera de la oficina la semana del 23 de octubre.

**Altar supply sponsors for the Month
Patrocinadores de Ofrendas de Altar
October/ Octubre**



*Patti and Mark Otradovec
In Memory of Wooldridge and
Otradovec families*



**COFFEE AND DONUTS
OCTOBER/OCTUBRE**

Set up- Joe Newton
Clean up- James, Laura K. & Billie

**SACRED HEART
OFICINAS CERRADAS**

La oficina estará cerrada el miércoles 1 de noviembre, en celebración del Día de Todos los Santos. Este es un día santo de obligación. La misa se celebrará a las 6:00 p.m. y será bilingüe



**NUESTRAS DONACIONES A DIOS
OCTUBRE 2017**

| | | |
|-------------------|-------------|-------------------|
| Colecta | \$ 1,649.98 | Total: \$6,084.04 |
| Mantenimiento | \$ 5.00 | Total: \$1,605.00 |
| Fondo de Construc | \$ 35.00 | Total: \$ 170.00 |



This past week, October 14th & 15th - our 16th week of the fiscal year, we sold \$1,335 in cards. We should sell almost \$64,000 in cards and make Sacred Heart over \$2,400. With last week, we have sold over \$502,000 SCRIP cards (that is over 1/2 of a million dollars) and made Sacred Heart over \$15,800 since 2012. Also, everyone is reminded that if a customer has a "bad" card, they should turn it in and a replacement card will be given. We are also looking for more volunteers to sell after the 12:30 pm Mass. We hope ALL parishioners at Sacred Heart will either start or continue to support this program.

La semana pasada, 14 & 15 de Octubre, nuestra 16^{ra} semana del año fiscal, vendimos solo \$1,335 en tarjetas. Debemos vender casi \$64,000 en tarjetas y hacer para Sacred Heart más de \$2,400. Con lo de la semana pasada, hemos vendido más de \$502.000 tarjetas SCRIP (que es más de 1/2 millón de dólares) y recaudado para Sacred Heart más de \$15,700 desde 2012. También, les recordamos que si a un cliente le salió "mal" la tarjeta, deben retornarla y le daremos otra tarjeta en reemplazo. También necesitamos más voluntarios para vender después de la misa de 12:30 pm. Esperamos que TODOS los feligreses de Sacred Heart comiencen/continúen apoyando el programa.

Workers for the Weekend of October 28th & 29th

| | |
|----------|-----------------------------|
| 4:00 pm | Ken & Joellyn Reuter |
| 9:30 am | Sally Riegert & Jim Francka |
| 12:30 pm | Cinccio & Magdalena Duarte |

Trabajadores fin de semana 28 y 29 de Octubre

| | |
|----------|-----------------------------|
| 4:00 pm | Ken & Joellyn Reuter |
| 9:30 am | Sally Riegert & Jim Francka |
| 12:30 pm | Cinccio & Magdalena Duarte |

THIS WEEK'S STEWARDSHIP MESSAGE

(29th Sunday in Ordinary Time)

Each year at tax time, we conscientiously give "to Caesar what belongs to Caesar."
Does my stewardship indicate that I am as faithful about giving "to God what belongs to God"?

MENSAJE DE MAYORDOMIA DE LA SEMANA

(29 Domingo en tiempo ordinario)

Cada año, en el tiempo de impuestos, damos conscientemente "a César lo que pertenece a César".
¿Mi mayordomía indica que soy tan fiel en dar "a Dios lo que pertenece a Dios"?

FATHER GASPAR

Father Gaspar's return from India has been delayed due to family issues. He will be returning November 16. Father Marino will be filling in until his return.

PADRE GASPAR

El regreso del padre Gaspar de la India se ha retrasado debido a problemas familiares. Regresará el 16 de noviembre. El padre Marino lo cubrirá hasta su regreso.

FATHER MARINO

Father Marino will be celebrating his 38th Anniversary of Ordination to the Priesthood on Saturday, October 28. We will be celebrating his Ordination on Sunday, October 29, with cake after the 9:30 am Mass. Please join us in celebrating and thanking Fr. Marino for his service and dedication to the Priesthood.

PADRE MARINO

Padre Marino celebrará su 38^o Aniversario de Ordenación al Sacerdocio el sábado 28 de octubre. Celebraremos su ordenación el domingo 29 de octubre con torta después de la misa de las 9:30 am. Por favor, únase a nosotros para celebrar y agradecer al Padre. Marino por su servicio y dedicación al sacerdocio.

FLU SHOT CLINIC FOR UNINSURED ADULTS

Sacred Heart will host a Free Flu Shot Clinic for uninsured adults on Wednesday, October 25 from 9:00 to 11:00 am.

VACUNACION PARA ADULTOS SIN SEGURO MEDICO

Sacred Heart recibira una Clinica de vacunacion gratuita para adultos sin seguro medico el domingo, 22 de octubre de 1:00-3:00 pm y el miercoles, 25 de octubre de 9:00-11:00 am.



BOOK OF REMEMBRANCE



All are invited to enroll the names of their loved ones (family and friends) who have died into the *BOOK OF REMEMBRANCE* located in the Gathering Space. The book will be carried in with the offerings and Father will place the book by the Altar and then will remember each of our loved ones during the Masses in November.

AUTUMN DANCE PARTY



Join us for an Autumn Dance Party, Saturday, October 28, 7:00 pm to 10:00 pm in Sacred Heart Parish Hall. Costumes: optional (costume contest), Music, Dancing (dance contest), Fun with your Parish Family. Bring food to share, none will be sold. Admission: 3 non-perishable food items. Babysitting available for \$5.00 per child.

VOLUNTEERS NEEDED



OK...it's time to think about the Sacred Heart Craft & Vendor Sale that we have in conjunction with Midtown's Victorian Christmas Homes Tour. The tour and our sale are Friday December 1 (5:00 pm-9:00 pm) and Saturday December 2 (10:00 am-4:00 pm). Please check your calendars and mark when you are available. We need volunteers in the the cookie booth, in concessions and to help with clean up. Please call Bob Horton at 417-224-5790 or email at rmhorton711@gmail.com if you are able to help.

THANK YOU SACRED HEART



I want to give a big shout out to my Sacred Heart Family for all the support and help in making the Marion Conference at Sacred Heart a success. The amount of food donated was unbelievable. We even had enough for lunch and still some left over. Everyone attending this conference was very grateful and appreciative of Sacred Heart for sponsoring the event this year. Thanks to each of you for all you do.

Julie Sebek

LIBRO DEL RECUERDO



Todos están invitados a escribir en el libro del recuerdo los nombres de sus seres queridos (familiar y amigos) que han muerto en el *LIBRO DEL RECUERDO* ubicado en el atrio. El libro será llevado junto con las ofrendas al altar y los nombres de cada uno de nuestros seres queridos serán recordados durante las misas de Noviembre.

AUTUMN DANCE PARTY



Únase a nosotros para la fiesta/baile de otoño, el sábado 28 de octubre, de 7:00 pm a 10:00 pm en el salón parroquial de Sacred Heart. Disfraces: opcional (concurso de disfraces), Música, Baile (concurso de baile), Diversión con su Familia Parroquial. Traiga comida para compartir, no se venderá comida. Admisión: 3 alimentos no perecederos. Servicio de cuidado de niños por \$ 5.00 por niño

NECESITAMOS VOLUNTARIOS



Muy bien.. es hora de pensar en la venta de Sacred Heart Craft & Vendor que tendremos en conjunción con el Tour de Casas Victorianas de Midtown por Navidad. El tour y nuestra venta serán el viernes 1 de diciembre (5:00 pm-9:00 pm) y el sábado 2 de diciembre (10:00 am -4:00 pm). Por favor chequeen sus calendarios y marquen cuando están disponibles. Necesitamos voluntarios en el stand de la galleta, en las concesiones y para ayudar con la limpieza. Por favor comunicarse con Bob Horton al 417-224-5790 o email a rmhorton711@gmail.com si nos pueden ayudar.

GRACIAS SACRED HEART



Quiero dar un gran agradecimiento a mi Familia de Sacred Heart por todo el apoyo y la ayuda que hicieron que la Conferencia Mariana en Sacred Heart sea un éxito. La cantidad de comida donada fue increíble. Incluso tuvimos suficiente para almorzar y aún quedo algo. Todos los asistentes a esta conferencia estuvieron muy a Sacred Heart por patrocinar el evento este año. Gracias a cada uno de ustedes por todo lo que hicieron.

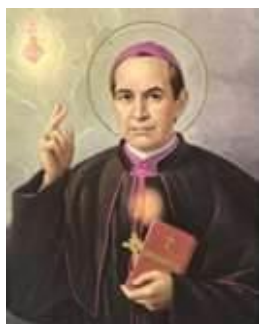
Julie Sebek

ANNUAL CHILI COOK-OFF



On Saturday, November 4, our Parish will hold its 15th Annual Chili Cook-Off. This is a fundraising event sponsored by Heart to Heart. We need to have YOU submit your chili for tasting/judging. Early registration is strongly suggested with a deadline of Friday, October 27. Time frame will be from 5:00 pm to 7:00 pm, tallying of votes around 6:30 pm and winners announced soon after. Attendees will be the judges so bring all your friends and relatives out to vote for you. Even if you don't submit an entry, just come out and eat a bunch of different chilies and be a judge. Advance tickets are available for \$5.00 from Heart to Heart members and the office or \$7.00 at the door. For more information, call Ruth Kellner at 269-8953 or Joellyn Reuter at 224-3980. Entry forms are located on the Gathering Space Table. Please pick one up and register to fix your special chili. Proceeds will be used to support our Parish Liturgical Environment.

CLARETIAN MISSIONARIES



Anthony Claret was born in Sallent, Spain on December 23, 1807 and died in October 24, 1870. He was a truly remarkable, dynamic and holy man who founded the Congregation that today bears his name – The Claretian Missionaries or The Congregation of Missionary

Sons of the Immaculate Heart of Mary. Although he died over a century ago, the impact of his life and his burning concern for the spiritual and physical well-being of all people—especially the poor—make him much more than just an honored memory. His intense love for God and God's people was the force that drove St. Anthony Mary Claret throughout his life. Fire was the word he used to describe the love that launched him on an endless sea of projects, and that gave him the sustaining power to keep them all going. St. Anthony Claret draws a pen-picture of his ideal: "A Son of the Immaculate Heart of Mary is a man on fire with love, who strives by all means possible, to set the whole world on fire with God's love."

ANNUAL CHILI COOK-OFF



El sábado, 4 de Noviembre, nuestra parroquia celebrara su 15^{avo} *Concurso Annual de Chili*. Este es un evento para recaudar fondos patrocinado por Heart to Heart. Necesitamos que USTED inscriba su chile para la gran degustación/elección del mejor. Inscribense cuanto antes, la fecha última será el Viernes 27. La hora será de 5:00-7:00 pm. Los ganadores serán anunciados esa misma noche después del conteo de votación 6:30. Los asistentes serán los jueces, así que traigan a todos sus amigos y familiares para que voten por usted. Aun cuando usted no participe, vengan y disfruten de una gran variedad de chilis y sean los jueces. Las entradas estarán a la venta \$5.00 antes del evento con cualquier miembro de Heart to Heart u oficina. El precio del boleto el día del evento será \$7 por persona. Para más información comunicarse con Ruth Kellner al 736-2834 o Joellyn Reuter al 224-3980. Los formularios de entrada se encuentran en el atrio. Recoja uno e inscriba su chili especial. Las ganancias se usarán para apoyar nuestro Ambiente Litúrgico Parroquial

MISIONEROS CLARETIANOS



Anthony Claret nació en Sallent, España, el 23 de diciembre de 1807 y murió el 24 de octubre de 1870. Fue un hombre verdaderamente notable, dinámico y santo que fundó la Congregación que hoy lleva su nombre: Los Misioneros Claretianos o La Congregación de Hijos Misioneros del Inmaculado Corazón de María.

Aunque murió hace más de un siglo, el impacto de su vida y su preocupación por el bienestar espiritual y físico de todas las personas, especialmente los pobres, lo convierten en algo más que un recuerdo honrado. Su intenso amor por Dios y el pueblo de Dios fue la fuerza que impulsó a San Antonio María Claret a lo largo de su vida. El fuego fue la palabra que usó para describir el amor que lo lanzó en un mar interminable de proyectos, y eso le dio el poder de sustento para mantenerlos en marcha. San Antonio Claret traza una imagen de su ideal: "Un Hijo del Inmaculado Corazón de María es un hombre en llamas con amor, que se esfuerza por todos los medios posibles, para prender fuego al mundo entero con el amor de Dios".



ALL SAINTS DAY

Wednesday, November 1 is All Saints Day, a Holy day of Obligation. Mass will be celebrated on the holy day at 6:00 pm and will be bilingual. The Parish Office will be closed Wednesday, November 1, in observance of the holy day. On All Saints Day, the Church celebrates all the saints: canonized or beatified, and the multitude of those in heaven enjoying the beatific visions that are only known to God. This feast should inspire us with tremendous hope; for among the saints in heaven are some whom we have known. All lived on earth lives like our own. We can join them one day in heaven.



TODOS LOS SANTOS

El miércoles 1 de noviembre es el Día de Todos los Santos, un día santo de Obligación. La misa se celebrará ese día a las 6:00 p.m. y será bilingüe. La oficina parroquial estará cerrada el miércoles 1 de noviembre, en cumplimiento al día sagrado. En el Día de Todos los Santos, la Iglesia celebra a todos los santos: canonizados o beatificados, y la multitud que está en el cielo disfrutando las visiones beatificadas que solo Dios conoce. Esta fiesta debe inspirarnos con esperanzas grandes; porque entre los santos en el cielo hay algunos a quienes hemos conocido. Todos los que viven en la tierra viven como nosotros, y podremos unirnos a ellos un día en el cielo.



FEAST OF ALL SOULS

The Commemoration of All the Faithful Departed (All Souls Day) is Thursday, November 2. Often overshadowed by the two days preceding it, Halloween (October 31) and All Saints Day (November 1), All Souls Day is a solemn feast in the Roman Catholic Church commemorating all of those who have died and now are in Purgatory, being cleansed of their venial sins and the temporal punishments for the mortal sins that they had confessed and atoning before entering fully into Heaven.



FIESTA DE TODOS LOS SANTOS

La Conmemoración de Todos los Fieles que partieron (Día de Todos los Difuntos) es el jueves 2 de noviembre. Con frecuencia eclipsada por los dos días anteriores, Halloween (31 de octubre) y el Día de Todos los Santos (1 de Noviembre), el Día de Todos los Difuntos es una fiesta solemne en la Iglesia Católica Romana que conmemora a todos los que han muerto y ahora están en el Purgatorio, limpiándose de sus pecados veniales y los castigos temporales por los pecados mortales que habían confesado y reparado antes de entrar completamente en el Cielo.



DAYLIGHT SAVINGS TIME ENDS

Daylight Savings Time Ends at 2:00 am on Sunday, November 5. Set your clocks back one hour at bedtime on Saturday night. Fall Back!



HORARIO DE VERANO FINALIZA

El horario de ahorro de energía de Otoño, finaliza el 5 de Noviembre a las 2:00. Retrasen su reloj una hora el sábado por la noche al acostarse.☺

AROUND THE AREA

MONTHLY MASS AT CATHOLIC CHARITIES

Everyone is invited to join Catholic Charities staff and volunteers at monthly Mass in the Carmelite Chapel, 424 E. Monastery St., Springfield. Mass begins at noon on the first Wednesday of each month. Bishop Emeritus Leibrecht will be the celebrant on November 1. Father Colby Elbert will be the celebrant on December 6.

NOTICIAS DEL AREA

MISA MENSUAL DE CARIDADES CATOLICAS

Se invita a todos a unirse al personal de Caridades Católicas y voluntarios en la Misa mensual en la Capilla Carmelita, 424 E. Monastery St., Springfield. La misa comienza al mediodía del primer miércoles de cada mes. El Obispo Emeritus Leibrecht celebrará la misa el 1 de Noviembre. El Padre Colby Elbert será el celebrante el 6 de diciembre.

HOLY TRINITY FALL BAZAAR

Holy Trinity PCCW invites everyone to their annual Fall Bazaar at Holy Trinity Church, 2818 E. Bennett in Springfield. Saturday, November 11 from 9:00 am to 7:00 pm and Sunday, November 12 from 9:00 am to 1:00 pm in the Parish Center. Some of the items offered by vendors include Catholic and Christian jewelry, books, and gifts; ceramics and pottery; Tupperware; hand-made scarves, accessories, and child/baby gifts; jewelry; Christmas crafts and décor; Jordan Essentials, candles, mason jar mixes, and much more! There will be more than 30 vendors, in addition to parish organizations offering a Sweet Shoppe, garden booth, silent auction and huge white elephant sale. Meals will be offered throughout both days. For information call Holy Trinity at 417-883-3440 or email tkile@holymtrinityspringfield.com.

JOB OPENING AT IC



Job opening at Immaculate Conception Church and School for a full-time Janitorial Maintenance Position. Hours will be 7:00 am–3:30 pm. Submit resume to Tina: tmiller@ic-parish.org or Immaculate Conception Church, 3555 S. Fremont, Springfield, MO 65804.

ST. AGNES BAZAAR

St. Agnes will be hosting their Annual Bazaar on Saturday, November 4 from 9:00 am-5:00 pm, and Sunday, November 5 from 8:00 am-1:00 pm. There will be a great variety of vendors and several parish tables to browse. Again, our famous Senior's Bake Sale table will have a variety of good things to eat. For Saturday morning breakfast there will be homemade cinnamon rolls and coffee for sale. Please join us and support tuition assistance and Harmony House.

RARE BREED OPEN HOUSE

Rare Breed Youth Outreach Center, 301 N. Main St., will have an open house on Friday, November 3 from 6:00 to 9:00 p.m. The public is invited to tour the center, speak with staff and volunteers, and enjoy appetizers. We hope to see you there!

HOLY TRINITY BAZAR DE OTOÑO

PCCW Holy Trinity's invita a todos a su Anual bazar de Otoño en la iglesia Holy Trinity, 2818 E. Bennett in Springfield. el sábado, 11 de noviembre de 9:00 am. a 7:00 pm. y el domingo, 12 de noviembre, de 9:00 am. a 1:00 pm. En el Centro Parroquial. Algunos de los artículos ofrecidos incluyen la joyería católica y cristiana, libros, y regalos; cerámica; Tupperware; bufandas hechas a mano, accesorios, y regalos para niño(a)/bebé; joyería; Artesanía de Navidad y decoración; ¡Jordan Essentials, velas, y mucho más! Habrá más de 30 vendedores, además de organizaciones parroquiales que ofrecerán dulces, jardinería, subasta silenciosa y venta elefante blanco. Se ofrecerán comidas durante los dos días. Para obtener más información, comunicarse con Holy Trinity al 417-883-440 o email tkile@holymtrinityspringfield.com

PUESTO DE TRABAJO EN IC



Vacante de trabajo como conserje para Mantenimiento a tiempo completo de la Iglesia y escuela Immaculate Conception. El horario será de 7:00 am a 3:30 pm. Envíe curriculum vitae a Tina: tmiller@ic-parish.org o a la Iglesia Immaculate Conception, 3555 S. Fremont, Springfield, MO 65804

ST. AGNES BAZAR

El Bazar de Otoño de St. Agnes será el sábado 4 de Nov. (9:00am - 5:00pm) y el domingo, 5 de Nov. (8:00am - 1:00pm). Habrá una gran variedad de vendedores y varias mesas parroquiales para visitar. Una vez más, nuestra famosa mesa de pastelería tendrá una variedad de pastelillos para comer. Para el desayuno del sábado por la mañana habrá rollos de canela caseros y café a la venta. ¡Por favor únase a nosotros y apoye con la matrícula y Harmony House!

RARE BREED OPEN HOUSE

Rare Breed Youth Outreach Center, 301 N. Main St., tendrá un Open house el viernes, 3 de noviembre de 6:00 a 9:00 p.m. El público está invitado a recorrer el centro, hablar con el personal y los voluntarios, y disfrutar de aperitivos. Esperamos verlos!



SAFE ENVIRONMENT

Monday, November 6, 6:00 pm to 9:00 pm
Our Lady of the Lake, Branson, Missouri



AMBIENTE SEGURO

Sábado, 22 de Octubre – 1:30 a 4:30 pm
Iglesia de Holy Trinity, Springfield, MO

Pre-registration is necessary: Go to www.virtus.org and click on registration on the left, or register at the training by arriving early. Participants must be present for the entire training, and sessions are for adults only. Updated schedules may be found at www.virtus.org or at www.dioscg.org. If you volunteer or work in any capacity at the parish, you must participate in the VIRTUS training. The Missouri Child Abuse Hotline is 1-800-392-3738. To report child abuse, call the Missouri Child Abuse Hotline: 1-800-392-3738 or call the police. To report violations of the Code of Conduct for Clergy, Employees and Adult Volunteers Working with Minors to the Chancellor at 417-866-0841 or treidy@dioscg.org or a Victim Assistance Coordinator: Judy St. John, LPC, NCC at 573-587-3139 or vac1@dioscg.org or William J. Holtmeyer, Jr., MS, NCC, LPC, CEAP, Q-SAP at 417-860-3858 or vac2@dioscg.org. Concerns may be discussed with your supervisor, a Victim Assistance Coordinator, the Office of Child and Youth Protection or the Chancellor. The TIPS online reporting system may also be used, and is available on the diocesan website. Go to www.dioscg.org to view the Code of Conduct for Clergy, Employees and Adult Volunteers Working with Minors and for other important information.

Es necesario Pre-registro: Ir a www.virtus.org y haga click en donde dice “Español”, o llegue temprano al lugar donde será la sesión para inscribirse. Los participantes deben estar presentes durante todas las sesiones. Programas actualizados de las sesiones se encuentran en www.virtus.org o en www.dioscg.org. Si es voluntario o trabaja en la parroquia, debe hacer el entrenamiento VIRTUS. Para denunciar el abuso infantil llame a la Línea Directa de Abuso Infantil del Estado de Missouri: 1-800-392-3738 o llame a la policía. Para denunciar las violaciones al Código de Conducta del Clero, empleados y adultos voluntarios trabajando con menores al Canciller llame al 417-866-0841 o treidy@dioscg.org o al Coordinador de Asistencia a las Víctimas: Judy St. John, LPC, NCC al 573-587-3139 o a vac1@dioscg.org o a William J. Holtmeyer, Jr., MS, NCC, LPC, CEAP, Q-SAP al 417-860-3858 o a vac2@dioscg.org. Inquietudes pueden ser tratadas con su supervisor, o Coordinador de Asistencia a Víctimas, en la Oficina de Protección al Niño y al Joven o el Canciller. El sistema de información en línea TIPS también puede ser utilizado, y está disponible en el sitio web diocesano. Visite www.dioscg.org para ver el Código de Conducta para Clérigos, Empleados y Voluntarios Adultos Trabajando con Menores y para obtener información importante.

PERPETUAL ADORATION



The Diocesan Perpetual Adoration, which takes place at Holy Trinity’s Chapel, is held around the clock. Are you available to own an hour of Adoration? There is an urgent need for Evenings: 7:00 pm Saturday, 9:00 pm Sunday. Nights: 2:00 am Sunday, 3:00 am Sunday, 1:00 am Tuesday and 2:00 am Wednesday. Please call Joyce Blades 881-4367 or Diane Hoy 860-7134 if you are interested in committing to an hour.

ADORACION PERPETUA



La Adoración Diocesana Perpetua, que tiene lugar en la Capilla de Holy Trinity se celebra día y noche. ¿Está usted disponible para posar una hora de Adoración? Hay una necesidad urgente de adoradores para la noche: sábado 7pm, domingo 9pm. Madrugada: Domingo 2am, 3am, martes 1am y 2am. Por favor llame a Joyce Blades al 881-4367 o Diane Hoy al 860-7134 si tiene interés en inscribirse.

PCCW FALL BAZAAR – SEAS

Come on Saturday, November 4, from 9:00 am to 5:00 pm or on Sunday, November 5, from 8:00 am to 2:00 pm to do some early holiday shopping or just to enjoy the offerings of more than 40 vendors. There will be craft items, jewelry, woodworks, baked goods and more. For more information, contact Annie at 864-5518.

PCCW BAZAR DE OTOÑO-SEAS

Vengan al Bazar de Otoño de St Elizabeth Ann Seton el sábado 4 de Noviembre de 9:00 a 5:00 y el domingo 5 de Noviembre de 8:00 a 2:00 para que hagan sus compras por las fiestas. Habrá más de 40 vendedores. Habrá artículos artesanales, joyas, carpinterías, productos horneados y más. Para más informes comunicarse con Annie al 864-5518.

ST. JOSEPH CATHOLIC ACADEMY JOB OPENING

St. Joseph Catholic Academy is seeking a committed, caring, and loving Aftercare Manager who will be responsible for providing supportive, safe, and structured childcare program during after school hours from 3:00-6:00 pm on every school day. Responsibilities include: helping students in grades Pre-8th with homework, offering after school snacks, overseeing simple activities, games, and indoor and outdoor play. Education background preferred. Please contact Principal Bonnie Johnson at 417-866-0667 for more information.

DINNER FUNDRAISER

November 4, 5:00 -7:00 PM
Immaculate Conception Parish



Please join us for a dinner of traditional Spaghetti and Meatballs, salad, bread, dessert and drink. Proceeds will benefit Catholic Campus

Ministry. Donations only.

WEEKLY BIBLE READINGS

Monday – Romans 4:20-25

Luke 1:69-75

Luke 12:13-21

Tuesday – Romans 5:12, 15b, 17-19, 20b-21

Psalms 40:7-10, 17

Luke 12:35-38

Wednesday - Romans 6:12-18

Psalms 124:1b-8

Luke 12:39-48

Thursday – Romans 6:19-23

Psalms 1:1-4, 6

Luke 12:49-53

Friday – Romans 7:18-25a

Psalms 119:66, 68, 76-77, 93-94

Luke 12:54-59

Saturday – Ephesians 2:19-22

Psalms 19:2-5

Luke 6:12-16

Sunday – Exodus 22:20-26

Psalms 18:2-4, 47, 51

Matthew 22:34-40

PUESTO DE TRABAJO EN ST. JOSEPH CATHOLIC ACADEMY

La Academia Católica St. Joseph está buscando un Gerente de Cuidados Postoperatorios, que será responsable de proporcionar un programa de apoyo de cuidado de niños, seguro y estructurado durante el horario escolar de 3:00-6:00 p.m. durante los días de escuela. Las responsabilidades incluyen: ayudar a los estudiantes en los grados Pre-8 con la tarea, ofrecer refrigerios después de la escuela, supervisar actividades simples, y juegos en el interior y al aire libre. Con conocimientos de Educación de preferencia. Comunicarse con la directora Bonnie Johnson al 417-866-0667 para obtener más información

CENA BENEFICA

4 de Noviembre, 5:00 -7:00 PM
Parroquia Immaculate Conception



Por favor únase a nosotros en nuestra tradicional cena de espaguetis y albóndigas, ensalada, pan, postre y bebida. Las ganancias beneficiarán al Ministerio del Campus Católico. Solo donaciones.

LECTURAS DE LA BIBLIA

Lunes – Romanos 4:20-25

Lucas 1:69-75

Lucas 12:13-21

Martes – Romanos 5:12, 15b, 17-19, 20b-21

Salmo 40:7-10, 17

Lucas 12:35-38

Miércoles - Romanos 6:12-18

Salmo 124:1b-8

Lucas 12:39-48

Jueves – Romanos 6:19-23

Salmo 1:1-4, 6

Lucas 12:49-53

Viernes – Romanos 7:18-25a

Salmo 119:66, 68, 76-77, 93-94

Lucas 12:54-59

Sábado – Efesios 2:19-22

Salmo 19:2-5

Lucas 6:12-16

Domingo – Éxodo 22:20-26

Salmo 18:2-4, 47, 51

Mateo 22:34-40